

	Ripartizioni degli affari tra il Sindaco e i singoli assessori comunali	Zuteilung der Aufgabenbereiche zwischen dem Bürgermeister und den einzelnen Gemeindeferenten	Repartiziun dai afars danter Ombolt y singui assessurs de Comun
SINDACO BÜRGERMEISTER OMBOLT	Felix Ploner		
<ul style="list-style-type: none"> • affari istituzionali e public relation 	<ul style="list-style-type: none"> • Istitutionelle Angelegenheiten und Public relation 	<ul style="list-style-type: none"> • afars istituzionai y public relation 	
<ul style="list-style-type: none"> • coordinamento ed esecuzione del programma amministrativo e delle attività degli assessori 	<ul style="list-style-type: none"> • Koordinierung und Umsetzung des Verwaltungsprogramms und Koodinierung der Tätigkeiten der Gemeindeferenten 	<ul style="list-style-type: none"> • coordinaziun y esecuziun dal program amministrativ y coordinaziun dal'ativité dai assessurs 	
<ul style="list-style-type: none"> • lavori pubblici del Comune e infrastrutture di interesse sovracomunale 	<ul style="list-style-type: none"> • Öffentliche Arbeiten der Gemeinde und Infrastrukturen von übergemeindlichem Interesse 	<ul style="list-style-type: none"> • laurs publics dal Comun y infrastrutöres de enteress soracomunal 	
<ul style="list-style-type: none"> • urbanistica ed edilizia 	<ul style="list-style-type: none"> • Raumordnung und Bauwesen 	<ul style="list-style-type: none"> • urbanistica y fabricié 	
<ul style="list-style-type: none"> • personale del Comune ed uffici comunali 	<ul style="list-style-type: none"> • Gemeindepersonal und Gemeindeämter 	<ul style="list-style-type: none"> • personal y ofizi dal Comun 	
<ul style="list-style-type: none"> • finanze (approvvigionamento e ripartizione) 	<ul style="list-style-type: none"> • Finanzen (Beschaffung und Verteilung) 	<ul style="list-style-type: none"> • finanzas (organisaziun y ripartiziun) 	
<ul style="list-style-type: none"> • sicurezza pubblica, polizia, protezione civile e vigili del fuoco 	<ul style="list-style-type: none"> • Öffentliche Sicherheit, Polizei, Zivilschutz und Feuerwehren 	<ul style="list-style-type: none"> • sigurëza publica, polizia, proteziun zivila y stödafüs 	
<ul style="list-style-type: none"> • cantiere comunale 	<ul style="list-style-type: none"> • Gemeindebauhof 	<ul style="list-style-type: none"> • magazinn de Comun 	
<ul style="list-style-type: none"> • interessenze, malghe e BUC 	<ul style="list-style-type: none"> • Interessentschaften, Almen und BNR 	<ul style="list-style-type: none"> • enteressonzes, munts y BUC 	

VICESINDACA VIZEBÜRGERMEISTERIN VIZEOMBOLTA	Dr. Elisabeth Frenner	
<ul style="list-style-type: none"> • rappresentante del Sindaco 	<ul style="list-style-type: none"> • Vertretung des Bürgermeisters 	<ul style="list-style-type: none"> • rapresentanta dal Ombolt
<ul style="list-style-type: none"> • famiglia, anziani 	<ul style="list-style-type: none"> • Familien, Senioren 	<ul style="list-style-type: none"> • familia, jont atompada
<ul style="list-style-type: none"> • Integrazione 	<ul style="list-style-type: none"> • Integration 	<ul style="list-style-type: none"> • integraziun
<ul style="list-style-type: none"> • sanità e sociale 	<ul style="list-style-type: none"> • Gesundheits- und Sozialwesen 	<ul style="list-style-type: none"> • ripartiziun sanitaria y sociala
<ul style="list-style-type: none"> • appartamenti comunali 	<ul style="list-style-type: none"> • Mietwohnungen der Gemeinde 	<ul style="list-style-type: none"> • apartamonc' dal Comun
<ul style="list-style-type: none"> • edilizia abitativa agevolata e sociale 	<ul style="list-style-type: none"> • Geförderter und sozialer Wohnbau 	<ul style="list-style-type: none"> • fabriché alesiré y sozial
<ul style="list-style-type: none"> • mobilità e traffico locale 	<ul style="list-style-type: none"> • Mobilität und Nahverkehr 	<ul style="list-style-type: none"> • mobilité y traffich local
<ul style="list-style-type: none"> • sentieri e piste ciclabili 	<ul style="list-style-type: none"> • Geh- und Radwege 	<ul style="list-style-type: none"> • trus da ji a pe y trus da ji con la roda
<ul style="list-style-type: none"> • rielaborazione linee guida (2018) 	<ul style="list-style-type: none"> • Neuarbeitung Leitbild (2018) 	<ul style="list-style-type: none"> • reelaboraziun linees guida (2018)
<ul style="list-style-type: none"> • tributi e patrimonio 	<ul style="list-style-type: none"> • Steuern und Vermögen 	<ul style="list-style-type: none"> • cultes y patrimone
<ul style="list-style-type: none"> • programmazione bilancio 	<ul style="list-style-type: none"> • Haushaltsplanung 	<ul style="list-style-type: none"> • programaziun de bilanz

ASSESSORE REFERENT ASSESSUR	Rindler Ludwig	
<ul style="list-style-type: none"> • persona di riferimento della frazione di Pieve 	<ul style="list-style-type: none"> • Ansprechpartner Fraktion Enneberg 	<ul style="list-style-type: none"> • persona de referimont dla fraziun da La Pli
<ul style="list-style-type: none"> • scuola dell'infanzia e scuola 	<ul style="list-style-type: none"> • Kindergarten und Schule 	<ul style="list-style-type: none"> • scolina y scora
<ul style="list-style-type: none"> • comitati per l'educazione permanente e biblioteca 	<ul style="list-style-type: none"> • Bildungsausschüsse und Bibliothek 	<ul style="list-style-type: none"> • consëis de formaziun y biblioteca
<ul style="list-style-type: none"> • refezione scolastica e trasporto alunni 	<ul style="list-style-type: none"> • Schülerschmense und Schülerschtransporte 	<ul style="list-style-type: none"> • refeziun de scora y trasport dai scolars
<ul style="list-style-type: none"> • associazioni e consorzi 	<ul style="list-style-type: none"> • Vereine und Verbände 	<ul style="list-style-type: none"> • uniuns y consorc'
<ul style="list-style-type: none"> • cultura 	<ul style="list-style-type: none"> • Kultur 	<ul style="list-style-type: none"> • Cultura
<ul style="list-style-type: none"> • protezione della natura e del patrimonio ambientale, parco naturale 	<ul style="list-style-type: none"> • Natur- und Umweltschutz, Naturpark 	<ul style="list-style-type: none"> • proteziun dla natöra y dal patrimone ambiental, parch natural
<ul style="list-style-type: none"> • protezione del patrimonio culturale e tutela degli insiemi 	<ul style="list-style-type: none"> • Denkmalpflege und Ensembleschutz 	<ul style="list-style-type: none"> • proteziun dal patrimone cultural y sconanza dal "Ensemble"
<ul style="list-style-type: none"> • manutenzione e cura dei centri abitati e dei parchi giochi 	<ul style="list-style-type: none"> • Instandhaltung und Pflege der Ortskerne und der Spielplätze 	<ul style="list-style-type: none"> • manutenziun y cura dai zëntri abitês y dles plazes dai jüc'

ASSESSORE REFERENT ASSESSUR	Tasser Giuseppe	
<ul style="list-style-type: none"> • persona di riferimento della frazione di Rina 	<ul style="list-style-type: none"> • Ansprechpartner Fraktion Welschellen 	<ul style="list-style-type: none"> • persona de referimont dla fraziun da Rina
<ul style="list-style-type: none"> • interessi generali dell'agricoltura e delle foreste 	<ul style="list-style-type: none"> • Allgemeine Belange der Land- und Forstwirtschaft 	<ul style="list-style-type: none"> • enteresc generai dal'agricoltöra y dai bosc
<ul style="list-style-type: none"> • rete stradale rurale, strade e sgombero neve e marciapiedi 	<ul style="list-style-type: none"> • Ländliches Wegenetz, Straßen und Schneeräumung und Gehsteige 	<ul style="list-style-type: none"> • rēi de strada rurala, strades y desparé la nēi y marciapisc
<ul style="list-style-type: none"> • acqua potabile e canalizzazione 	<ul style="list-style-type: none"> • Trinkwasser und Kanalisationsnetz 	<ul style="list-style-type: none"> • ega da bëre y canalisaziun
<ul style="list-style-type: none"> • illuminazione pubblica 	<ul style="list-style-type: none"> • Öffentliche Beleuchtung 	<ul style="list-style-type: none"> • iluminaziun publica
<ul style="list-style-type: none"> • manutenzione edifici pubblici 	<ul style="list-style-type: none"> • Instandhaltung der öffentlichen Gebäude 	<ul style="list-style-type: none"> • manutenziun dai fabricac' publics
<ul style="list-style-type: none"> • Energia 	<ul style="list-style-type: none"> • Energie 	<ul style="list-style-type: none"> • energia

ASSESSORE REFERENT ASSESSUR	Pisching Paul	
<ul style="list-style-type: none"> • economia, turismo, commercio e servizi 	<ul style="list-style-type: none"> • Wirtschaft, Tourismus, Handel und Dienstleistungen 	<ul style="list-style-type: none"> • economia, turism, comerz y sorvisc
<ul style="list-style-type: none"> • fibra ottica e internet 	<ul style="list-style-type: none"> • Glasfasernetz und Internet 	<ul style="list-style-type: none"> • fira otica y internet
<ul style="list-style-type: none"> • programmi di sviluppo UE 	<ul style="list-style-type: none"> • EU-Förderprogramme 	<ul style="list-style-type: none"> • programs de svilup UE
<ul style="list-style-type: none"> • gestione rifiuti e centro di riciclaggio 	<ul style="list-style-type: none"> • Müllentsorgung und Recyclinghof 	<ul style="list-style-type: none"> • recoüda y desfratada dal ciomont y zënter de reziclaje
<ul style="list-style-type: none"> • sport 	<ul style="list-style-type: none"> • Sport 	<ul style="list-style-type: none"> • sport
<ul style="list-style-type: none"> • gioventú 	<ul style="list-style-type: none"> • Jugend 	<ul style="list-style-type: none"> • jonëza
<ul style="list-style-type: none"> • sito internet 	<ul style="list-style-type: none"> • Homepage 	<ul style="list-style-type: none"> • plata internet
<ul style="list-style-type: none"> • cimitero di S. Vigilio 	<ul style="list-style-type: none"> • Friedhof St. Vigil 	<ul style="list-style-type: none"> • cortina d'Al Plan

CONSIGLIERE con delega GEMEINDERAT mit Vollmacht ACONSIADÚ con delega	Obojes Hubert	
<ul style="list-style-type: none"> • artigianato 	<ul style="list-style-type: none"> • Handwerk 	<ul style="list-style-type: none"> • artejanat